



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

24. September 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 20. September 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 20. September 2002 erhöhte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 235,3 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) blieben mit 31,5 Mrd EUR praktisch unverändert. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) ging um 1,1 Mrd EUR auf 324,5 Mrd EUR zurück. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 5,6 Mrd EUR auf 51 Mrd EUR zu.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 7,9 Mrd EUR auf 191 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 18. September 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 76 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 84 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) blieb praktisch unverändert bei nahezu null, während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) auf 0,1 Mrd EUR belief (gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 3,1 Mrd EUR auf 129,9 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 20. September 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 20. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 20. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.322	0	1 Banknotenumlauf	324.542	-1.121
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.411	-11	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreservenguthaben)	129.927	3.128
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	210.556	1.565	2.2 Einlagerfazilität	58	48
	242.967	1.554	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	18.494	248	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	2	-1
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.795	221		129.987	3.175
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	142	7
	4.795	221	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	144.000	7.998	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	51.044	5.619
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	50.000	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.795	87
5.3 Feinsteueringoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		55.839	5.706
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.992	404
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	3	-9	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.518	209
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	44	7	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
	194.047	7.996	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	18.110	1.497
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	213	49	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	31.524	44		18.110	1.497
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.198	0	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.521	0
9 Sonstige Aktiva	85.077	387	10 Sonstige Passiva	60.651	620
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	99.114	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.283	2
Aktiva insgesamt	772.638	10.499	Passiva insgesamt	772.638	10.499

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.